

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1931)

**Heft:** 485

**Rubrik:** Prepaid subscriptions

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED BY MR. P. P. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE LONDON COLONY.

Telephone: CLERKENWELL 9595

Published every Friday at 23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 11—No. 485

LONDON, FEBRUARY 7, 1931.

PRICE 3d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM	{ 3 Months (13 issues, post free)	36
AND COLONIES	{ 12 " (26 " " )	66
SWITZERLAND	{ 12 " (52 " " )	12-
	Frs. 7.50	14

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



## FEDERAL.

### MITTELHOLZER LANDS AT DUEBENDORF.

Mittelholzer, the famous Swiss aviator, has returned from his long distance flight to Africa and back. A large number of spectators assembled at the Aerodrome to welcome the aviator and his companions.

### PURCHASE OF A HODLER PICTURE.

The Federal Council has sanctioned the purchase of a picture by Ferdinand Hodler, the eminent Swiss painter, through the Gottfried Keller Foundation. The purchase price of the picture (Der bewunderte Jüngling) was 31,600 francs. The Zurich Art Society has contributed an amount of 14,000 frs. towards the costs, and the work will be given to the Zürcher Kunsthaus on loan.

### NEW CUSTOMS BUILDING.

The Federal Council has voted a credit of 12,000 francs for acquiring the necessary land to erect a new customs house at Riehen.

### SWISS BANK REPORTS.

The net profits of the Crédit Suisse for 1930 amounted to 16,419,000fr., against 18,589,000fr. for 1929. The dividend remains unchanged at 8 per cent. Union Financière de Gêveva earned a net profit of 4,049,000 for 1930, against 5,369,000fr. for 1929. The dividend has been passed, and the profits will be used for writing off capital depreciation. Last year's dividend was 8 per cent. The net earnings of the Freiburger Staatsbank amounted to 2,585,000fr. for 1930, practically unchanged as compared with the previous year.

### PROFITS OF SWISS POST & TELEPHONE &

#### TELEGRAPH ADMINISTRATION.

The receipts for 1930 of the Swiss Postal Administration amounts to 149.19 million francs and the expenditure to 130.39 million francs. The net profit will be about 10 million francs. Telegraph and telephone administration: The following are the figures for the year ending 1930: Receipts, 81.3 million francs. Expenditure: 44.13 million francs. The net profit is estimated at 1.2 million francs.

### NEW MORTGAGE BANK.

A new international mortgage bank is being established at Basle under the auspices of the Deutsche Central-Boden-Credit A.G. Its capital will be 50 million francs.

### LOCAL.

#### ZURICH.

The condition of the Italian Consul at Zurich, Signor Bianchi, who was seriously wounded by an Italian last week, is satisfactory.

N.Z.

### BERNE.

A happy event took place at the bear pit in Berne, five little bear children have arrived and it is reported, that both mother and children are doing well. That brings the inhabitants of the pit to the number of sixteen.

B.

The catering firm Gfeller-Rindlisbacher in Berne, which has branches at Basel and Zurich has offered to give free luncheons to fifty unemployed during one month. The authorities have accepted this offer with thanks. This firm has on numerous occasions given proof of their great generosity.

St.T.

The death is reported of M. Ryff, President of the Board of the Strickwarenfabrik Ryff & Co. A. G. in Berne at the age of 67. M. Ryff was also the founder of the West African firm Ryff, Roth & Co. in Sherbro. N.Z.

\*\*\*

An interesting educational experiment has been started at Langnau, in the famous Emmental cheese producing district.

This is a domestic training school for boys, the aim being to equip the pupils with sufficient knowledge of domestic matters as shall enable

them to help their mothers, or later, their wives in the management of the household.

The boys are taught the elements of cookery, laundry work, plain sewing, etc. After completing the course they will be able to cook a dinner, darn their own socks, sew on their own buttons, wash their own shirts, and generally render themselves independent of feminine assistance in these functions of domestic life.

The new school was an instantaneous success, and on the opening day no less than 112 boys were admitted to the register. After some experience with this experimental school others will probably be opened on the same lines.

\*\*\*

A party of 12 men from Adelboden set out to-day to search for the bodies of the three British women and the Swiss guide who were killed in the avalanche disaster last Friday. A member of the Brigue branch of the Swiss Alpine Club is with them and other local men and hotel employees at Riederalp have also joined them.

It was hoped that the search party would return late this afternoon.

The woman victims of the disaster were Miss Dorothy Furnivall, a London lawn tennis player, her mother, and Miss Leslie Galloway, daughter of Colonel F. L. Galloway, once Director of the Ministry of Munitions. They were overwhelmed by an avalanche while out skiing.

Two skiers were killed yesterday, one on the heights near Neuenegg and the other on the Vogelberg.

Major Ruchti, a veterinary, sustained a fatal fall while training for a forthcoming skiing competition and succumbed almost immediately to his injuries. He was expert in all Alpine sports.

A skier, M. Emile Weber, of Basle, while descending the Vogelberg struck a rock and broke his backbone. Death was instantaneous. The body has been recovered.

Flight-Lieutenant Waghorn, the Schneider Trophy winner, yesterday won the Yamato skiing challenge cup at Grindelwald in 11m. 27.8s.

### BASLE.

A church convention has decided to admit women preachers to the pulpit, providing they have obtained the necessary University degree.

N.Z.

### NEUCHATEL.

According to the latest statistical reports, the number of unemployed in La Chaux-de-Fonds number over 3,000. More than 1,973,000fr. were spent in 1930 for relief.

N.Z.Z.

### AARGAU.

State Councillor Dr. E. Isler, celebrated on the 31st of January his 80th birthday at Aarau. M. Isler was a lawyer by profession, and had an extensive practice. He entered Parliament in the year 1890, having been previously a member of the Grand Council, he has thus been over 50 years a representative of the people of the canton Aargau. He sat on numerous Parliamentary Commissions, and his services to his native canton, and to the Confederation are innumerable.

...N.Z.

### UNIVERSITY OF LONDON

A course of three lectures on "Growth problems in plants" will be given in the Metallurgical Lecture theatre, Imperial College, Royal School of Mines, Prince Consort Road, South Kensington, S.W.7, by Dr. F. G. Gregory at 5.30 p.m. on Tuesday, 10th, 17th and 24th February, 1931. Lecture I.—The formal aspect of growth. Lecture II.—The interaction of factors in plant growth. Lecture III.—Theories of growth. At the first lecture the Chair will be taken by Professor V. H. Blackmann, Sc.D., M.A., F.R.S. (Professor of Plant Physiology in the University).

### CITY SWISS CLUB.

PLEASE RESERVE  
SATURDAY, FEBRUARY 21st  
for the

LAST DINNER AND DANCE  
of the Season at the  
MAY FAIR HOTEL, BERKELEY SQUARE, W.1.

## TEN YEARS.

A brief summary of the more important happenings in the Swiss Colony reported in our columns during the period 1920—1930.

(Continued.)

Issue No. 440 (March 29th, 1930).

Swiss Club (Schweizerbund): Annual Dinner at 74, Charlotte Street. In the Chair: Mr. J. Christen. Principal guests: Monsieur de Bourg, First Secretary of Legation, and Monsieur P. Hilfiker, Chancellor of Legation.

Issue No. 445 (May 3rd, 1930).

Death of Miss Pierina Maestrani.

Issue No. 446 (May 10th, 1930).

Unione Ticinese: Serata Familiare. In the Chair: Mr. W. Notari.

Issue No. 447 (May 17th, 1930).

Death of Miss Marthe Muller.

Issue No. 448 (May 24th, 1930).

Société de Secours Mutuals: Annual Dinner at 74, Charlotte Street. In the Chair: Mr. C. Campart. Principal guest: Monsieur C. R. Paravicini, Swiss Minister.

Issue No. 449 (May 31st, 1930).

Dinner of the Swiss Colony to Monsieur C. R. Paravicini, on the occasion of his 10th anniversary as Swiss Minister in London, at the Monaco Restaurant. In the Chair: Monsieur A. Schupbach.

Swiss Sports at Hendon.

Issue No. 444 (April 26th, 1930).

Swiss Choral Society: Annual Concert at Conway Hall.

Issue No. 450 (June 7th, 1930).

Death of Mr. J. Bernasconi in Sheffield.

The University of Liverpool confers on Monsieur E. Montag, Swiss Consul in Liverpool, the Honorary degree of Master of Science.

Issue No. 451 (June 14th, 1930).

Death of Miss Pfirter.

Issue No. 453 (June 28th, 1930).

Fête Suisse at Caxton Hall.

Issue No. 455 (July 1st, 1930).

Death of Adolph Genoni, member of Unione Ticinese.

Issue No. 456 (July 19th, 1930).

Swiss Rifle Association: Visit to Shooting Range at Bisley.

Mr. Vogt, a student of the Swiss Mercantile School, crosses the Channel in a canoe.

Issue No. 457 (July 26th, 1930).

The members of the Swiss Delegation to the Inter Parliamentary Conference in London entertained to dinner by the Swiss Minister and Mme. Paravicini at 21, Bryanston Square.

Issue No. 458 (August 2nd, 1930).

First of August celebration at Hendon.

Issue No. 459 (August 9th, 1930).

Haslemere Festival of Chamber Music by Monsieur Arnold Dolmetsch.

Issue No. 461 (August 23rd, 1930).

Swiss Team wins the Aga Khan trophy for the third time at Dublin Horse Show.

Issue No. 463 (September 6th, 1930).

Death of Mr. Hans Iten in Belfast.

Lecture by Prof. Dr. C. Schröter from Zurich at St. George's Hall. In the Chair: Mr. M. Paschoud, of the Swiss Mercantile Society. The Legation was represented by Monsieur Th. de Sonnenberg, Councillor of Legation, and Monsieur L. Micheli, Secretary of Legation.

Issue No. 464 (September 13th, 1930).

Mr. J. C. Rathgeb, of Finchley Church End celebrates his 85th birthday.

Appearance of Monsieur J. Kling, from Geneva and Paris, at the Queen's Hall Promenade Concert.

Issue No. 468 (October 11th, 1930).

Mme. Sophie Wyss, well-known Swiss Soprano, broadcasts a song recital from London Regional.

Issue No. 470 (October 25th, 1930).

Report on the Eleventh Auslandschweizertag at Basle by Mr. A. F. Suter, President of the N.S.H. London Group.

Issue No. 472 (November 1st, 1930).

Helvetic Lodge: Ladies' Festival at the Hotel Victoria. In the Chair: Mr. Max Gerig. Swiss Y.M.C.A. Social Evening.

Issue No. 473 (November 8th, 1930).

Swiss Choral Society: Annual Banquet and Ball. In the Chair: Mr. F. Conrad, President. Principal guest: Monsieur Th. de Sonnenberg, Chargé d'Affaires.

Issue No. 475 (November 29th, 1930).

Swiss Observer 10th Anniversary number.